

Р.Н. Кошербаев *

*Казахский национальный педагогический университет имени Абая, Алматы;
Институт филологии и полиязычного образования, Алматы, Казахстан
(E-mail: rinad_77@mail.ru)*

Кросс-культурная компетентность будущих педагогов-филологов: содержание и структура

Целью статьи является рассмотрение значимости такого научного термина, как кросс-культурная компетентность, и ее важность, как необходимый психолого-педагогический компонент, способствующий профессиональному росту педагогов-филологов в условиях обновления содержания всего казахстанского образования, на всех его этапах, начиная с вуза и заканчивая школой. Кросс-культурная компетентность — это не просто знание и умение коммуницировать с представителем одной определенной культуры или нескольких культур, этому учат еще в школе. Но и умение анализировать и адекватно оценивать свое мышление и поступки с точки зрения критического мышления на профессиональном уровне. По этой причине автором рассмотрена важность развития данного вида компетентности в условиях высшего образования и предложены разработанные критерии, которые, по мнению автора, наиболее полно отражают сущность кросс-культурности. Кроме того, автором представлены пути развития кросс-культурной компетентности среди студентов-филологов через определенные выверенные методологические подходы, т.е. продемонстрирована сама разработанная педагогическая модель кросс-культурной компетентности будущих педагогов-филологов, компоненты и результаты ее апробации в ходе опытно-экспериментальной работы.

Ключевые слова: кросс-культурная компетентность, модель, подходы, компоненты, педагоги-филологи.

Введение

Исходя из исторического опыта, мы полагаем, что любой человек должен уметь гармонично существовать на границе нескольких культур и наций. Это мера не новая, но в XXI веке, когда наука и глобализация характеризуются быстрым развитием, а также смещением и переплетением различных культур и последующей их ассимиляцией, она стала наиболее актуальной. Возникла проблема умения преодолевать различные барьеры: социальные, гендерные, национальные, расовые, религиозные и т.д. Наша республика не является исключением, где социально-экономическое развитие неразрывно связано с глобализационно-интеграционными процессами, во всех ее проявлениях, будь то социальная либо образовательная среда. Причин тому несколько:

1. Географическое расположение Казахстана.
2. Этнографическое и многокультурное разнообразие нашей страны, напоминающее плавильный котел, в котором проживают около 130 различных наций.
3. Глобализационные процессы, развитие и открытость межкультурных границ.

Корни такого полиязычного и поликультурного социального пространства были заложены, как известно, в эпоху СССР. Ввиду всего этого, цель, сегодня стоящая перед высшим образованием Казахстана, — это научить молодежь быть компетентными в вопросах межкультурного разнообразия. Людей при соприкосновении с представителями иных незнакомых культур не должны раздражать их различия. Наоборот, они должны вызывать интерес к изучению другой культуры для последующего ее отождествления со своей культурой, как, например, поэты и писатели-инофоны, которые с помощью своего творчества могут донести до иной аудитории ценности своей культуры, обычаи, традиции и т. д.

Как сказано в Послании Первого Президента нашей Республики Н.А. Назарбаева, «наша задача — сделать образование центральным звеном новой модели экономического роста. Учебные программы необходимо нацелить на развитие способностей критического мышления и навыков самостоятельного поиска информации» [1].

* Автор-корреспондент. E-mail: rinad_77@mail.ru

В связи с изложенными обстоятельствами, претерпели изменения, начиная с 2016 г., и требования к современному педагогу. В первую очередь Государственный общеобязательный образовательный стандарт, на смену Закону РК «Об образовании» издан Закон «О статусе педагога», и произошло обновление содержания среднего образования, которое ставило перед собой цель — изменить концепцию обучения студентов-филологов как будущих педагогов. Это выразилось в том, что теперь в вузовском педагогическом процессе приоритетными являются не только отличное знание предмета и сформированность представлений об общечеловеческих ценностях, но и компетентное умение гармоничного сосуществования в межкультурном многообразии. Этого можно добиться с помощью умения регулировать речевое поведение в соответствии с коммуникативной ситуацией, критически оценивать различные источники информации и в совершенстве владеть различными информационными и педагогическими стратегиями и приемами в качестве учебного ресурса. В этом и заключается важность рассматриваемой нами такой компетентности, как кросс-культурная. Кросс-культурность мы рассматриваем как в литературоведческом, так и в профессиональном аспекте, так как, по нашему мнению, кросс-культурная компетентность в современном образовании является одним из наиболее актуальных направлений. Она явилась основой для практического освоения принципов кросс-культурности в условиях казахстанского полиэтничного, полиязыкового и поликультурного пространства. На выходе мы и получим модель будущего педагога-филолога с развитыми компонентами кросс-культурной компетентности.

Методология исследования

Кросс-культурная компетентность, как и любой вид компетентности, является сложным феноменом, который требует детального изучения. Мы проанализировали различные источники, касающиеся как самого термина, так и методологических подходов, которые позволили нам сделать вывод о том, что в вопросе, касающемся понятия «кросс-культурная компетентность», существуют различные мнения и взгляды. Представим эти определения в табличной форме (табл. 1).

Т а б л и ц а 1

Кросс-культурная компетентность в различных концепциях

Т.А. Колосовская	Кросс-культурная компетентность, как интегральное качество личности, включающее знание об особенностях иной культуры, умение интерпретировать инокультурную информацию, опыт коммуникативной деятельности, качества личности (эмпатию, толерантность) [2; 195]
И.Н. Циборева	В мире поликультурного существования закономерно возник новый тип коммуникаций, который трактуется как «кросс-культурные коммуникации», которые в условиях глобализации представляют собой механизм по созданию общих ценностей и формированию единого социокультурного пространства, в котором возможно полноценное существование и развитие представителей различных культур» [3; 9]
Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров	Кросс-культурная компетенция не является исключением и исходит из феноменологии кросс-культурности, которая представляет собой комплексную область «...научного знания о языке, формирования языковой парадигмы личности в условиях поликультурного мира, взаимосвязи и взаимовлияния языка и культуры» [4; 246]
М.А. Кривенькая	Употребление префикса «cross-» может подразумевать определенные трудности и/или их преодоление в процессе межкультурного взаимодействия — нахождения точек пересечения, линий соприкосновения, перехода или сдвига границ и т.д.» [5]
Н.Н. Алиева	Кросс-культурность — это комплексная область научного знания о языке, о формировании языковой парадигмы личности в условиях поликультурного мира, взаимосвязи и взаимовлиянии языка и культуры [6; 7–13]
В.А. Зайцева	Кросс-культурная компетенция — это сложный комплекс знаний, включающих как культурный контекст языка, его культурно-маркированные компоненты, так и знания о культурных ценностях, убеждениях и коммуникативных стилях участников межкультурного общения, необходимых для восприятия и правильной интерпретации иноязычного сообщения [7; 249–252]

Мы пришли к выводу, что кросс-культурная компетентность — это своеобразный банк знаний, умений и навыков о правилах этикета, манерах, жестах и иных вербальных и невербальных средствах общения, такой высший профессиональный вид коммуникации, который демонстрируется на стыке

разных культур и развивается на основе симбиоза профессионально-педагогических, культурологических и практических знаний умений и навыков в условиях поликультурного образовательного пространства.

Результаты исследования и дискуссия

Поскольку такой сложный феномен, как развитие кросс-культурной компетентности у будущих педагогов-филологов, есть структурированный процесс, который нельзя рассматривать без правильно смоделированной модели, то в нашей работе мы решили продемонстрировать свое видение решения данной проблемы.

Для начала мы хотели бы рассмотреть значение термина «модель». В общепринятой трактовке модель (от лат. *modulus* — мера, образец) — это «схема, изображение или описание какого-либо явления или процесса в природе или обществе» [8; 325].

Соответственно, в нашей Модели процесса развития указанной выше компетентности у будущих педагогов-филологов мы предлагаем совокупность взаимосвязанных компонентов, которые включают в себя цель, подходы, принципы и характер их зависимости. Таким образом, мы определили цель нашей будущей модели — это *развитие кросс-культурной компетентности будущих педагогов-филологов на основе конкретно обозначенных компонентов, которыми они должны овладеть*. В основу развития кросс-культурной компетентности будущего педагога-филолога мы взяли *модель* М. Бирама, которая представлена в нескольких направлениях. Содержательная часть данной модели, по нашему мнению, наиболее подходит для развития искомой нами компетентности педагогов-филологов:

1) отношения между представителями различных культур с высоким уровнем межкультурной компетенции должны строиться на основе открытости и любопытства, готовности отказаться от предрассудков относительно другой и родной культур;

2) знания включают информированность о социальных группах, их характеристиках и практической деятельности в собственной стране и стране партнера по общению, об общих процессах социального и личностного взаимодействия;

3) умения интерпретации и соотнесения состоят в способности человека трактовать документ или событие другой культуры, объяснять его и соотносить с явлениями собственной культуры;

4) умение приобретать новые знания о культуре и культурных практиках, оперировать знаниями, отношениями и навыками в условиях коммуникации и взаимодействия в реальном времени;

5) критическое осознание культуры, или политическое образование, заключается в умении критически и на основе определенных критериев оценивать мировоззрение, деятельность и результаты деятельности, присущие собственной и иной культуре [9; 8–13].

Исходя из логики исследования, мы, как указали выше, решили, что для развития кросс-культурной компетентности будущих педагогов-филологов наиболее подходят следующие педагогические подходы: культурологический, этнофилологический, аксиологический, компетентностный и синергетический. Выбор таких подходов оправдан тем, что кросс-культурная компетентность — это результат различных научных дисциплин: психологии, философии, литературы, искусства, этики, культурологии, лингвистики, литературоведения, педагогики и других смежных научных отраслей, которые отразили структурно-схематическую модель (рис. 1).

Однако для развития целостной структуры кросс-культурных компетенций, на наш взгляд, перечисленных компонентов недостаточно. Исходя из этих соображений, мы посчитали целесообразным дополнить характеристики М. Бирама такими психологическими компонентами, как мотивационный, когнитивный и рефлексивный.

Мотивационный компонент ориентирован на то, чтобы пробудить у обучающегося интерес к представителям своей и других культур, а также стремление познакомиться с их духовным миром.

Когнитивный предполагает овладение знаниями психоэмоционального уровня, а также кросс-культурными формами поведения и умениями оперировать приобретёнными знаниями в условиях реальной коммуникации и поведением в поликультурной среде.

Рефлексивный компонент направлен на то, что будущий педагог-филолог сможет давать объективную оценку своих знаний и умений в социальной, культурной, профессиональной сферах коммуникации с представителями других культур и народов.

Кроме того, в Модель включаются принципы и методы, основанные на таксономии Б. Блума. Представим характеристику компонентам, дополнительно включенным нами в модель М. Бирама.

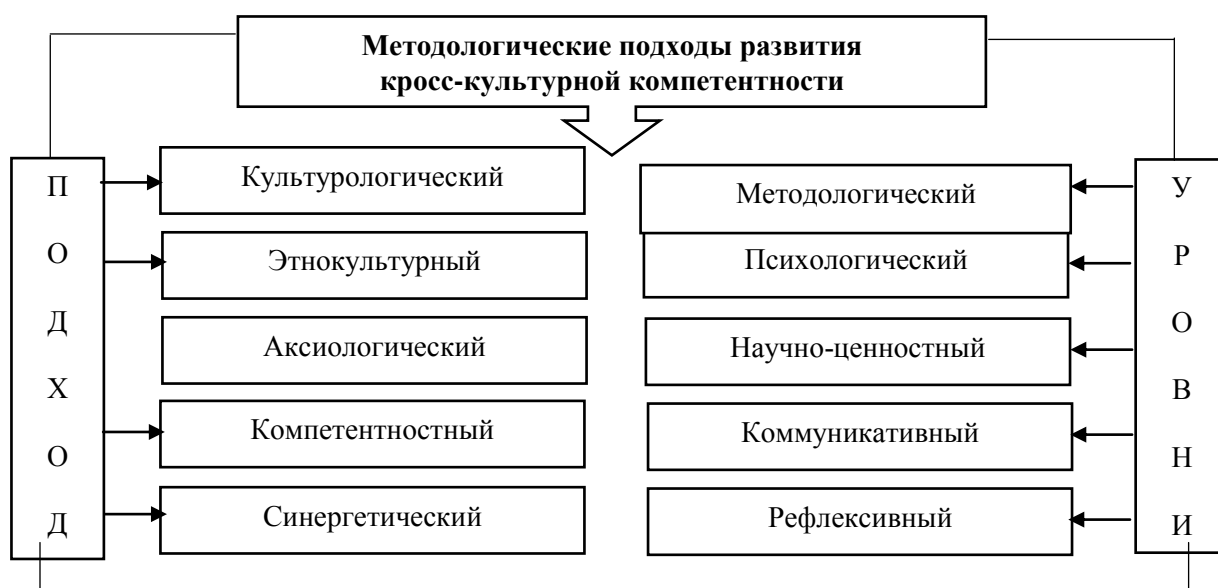


Рисунок 1. Структурно-схематическая модель кросс-культурной компетентности

В целях обобщения основных изложенных выше педагогических подходов приведем основные положения на предмет исследования (табл. 2).

Т а б л и ц а 2

Педагогические подходы развития кросс-культурной компетентности

№ п/п	Подходы	Основные положения на предмет исследования
1	Культурологический	Культура — это «мера человеческого в человеке», когда нравственные качества современной личности включают толерантное поведение, способность жить и работать вместе с представителями разных национальных культур
2	Аксиологический	Исследование понятий, подпадающих под категорию «ценность», характеристики, структуры и иерархии ценностного мира, способы его познания и его онтологический статус, а также природа и специфика ценностных суждений
3	Этнофилологический	Понимание произведения как формы, в которой историческая национальная культура осознает, формирует и выражает свое видение мира и отражает ценностный кругозор
4	Компетентностный	Компетентность учителя — интегральный социально-личностно-поведенческий феномен в совокупности мотивационно-ценностно-когнитивного и процессуального компонентов
5	Синергетический	Процедура обучения, способ связи обучаемого и обучающего, ученика и учителя — это не перекалывание знаний из одной головы в другую и преподнесение готовых истин

Принципами кросс-культурного развития в данном случае являются принципы культуросообразности, гуманизма, кросс-культурной коммуникации и эмпатии.

Наиболее важную часть Модели составляют методы, направленные на овладение кросс-культурной компетентностью будущих педагогов-филологов, это уровни мыслительных навыков по таксономии Б. Блума. В Республике Казахстан данная таксономия получила широкое распространение с 2016 г. и положена в основу национальной системы обучения и оценки компетентности владения русским языком.

Уровни развития кросс-культурной компетентности дифференцированы нами по трем показателям: пороговый, продвинутый, высокий. Эти показатели соответствовали шкалам мыслительных навыков по таксономии Б. Блума.

Пороговый уровень соответствует уровню знаний и пониманию полученной литературной информации.

Продвинутый — уровню применения и анализа полученной литературной информации.

Высокий уровень — синтезу и оценке полученной литературной информации, их систематизации, структурированию и рефлексии.

Пороговый уровень	Продвинутый уровень	Высокий уровень
<p>Соответствующий таксономии Блума уровням «знание и понимание»</p> <ul style="list-style-type: none"> – знает литературоведческие термины и имена известных писателей и поэтов Казахстана; – знает произведения известных писателей и поэтов Казахстана; – знает историю казахстанского литературоведения; – слабо представляет связь кросс-культуры и словесного творчества; – знает и понимает особенности родной страны (культуры, традиций, образа жизни, устоев и т.д.); – при литературном анализе различает только черты своей культуры в представленном тексте; – считает, что кросс-культурность не всегда можно познать через текст; – обнаруживает предрассудки и стереотипы восприятия других культур; – понимает поведение персонажей без учёта кросс-культурной мотивации, без связи с его национальным стереотипом, кодексом поведения, ментальностью, запечатлённых в литературном произведении; – принимает только знакомые правила, обычаи, традиции и приметы национальной жизни; – отсутствует интерес или скептически оценивает иные национально-культурные системы, ценит только свою национально-культурную систему; – верно истолковывает отличительные особенности стиля писателя или поэта; – демонстрирует понимание учитывать особенности гражданской позиции собеседников, их нравы, устои, обычаи; – верно интерпретирует различные национально-культурные концепты, архетипы 	<p>Соответствующий таксономии Блума уровням «применение и анализ»</p> <ul style="list-style-type: none"> – обнаруживает национальные и кросс-культурные аспекты сюжета, темы, идеи и образов; – умеет аргументировать свою точку зрения; определяет проблемно-мотивную структуру художественного произведения; – разбирается в особенностях культуры более трех этносов; – определяет национально-культурные компоненты содержания и приметы национально-культурной жизни; – верно устанавливает национально-исторический контекст создания произведения; – умеет распознавать смыслы и ценности национальной идентификации писателя и героев его произведения; – умеет осмысленно анализировать свою деятельность в контексте данной учебной работы, составлять алгоритм действий; – объясняет национально-культурные особенности не только казахстанской литературы; – рассматривает и проявляет интерес к иным культурам как несущие информацию о стране; – исследует литературный текст как важный источник национально-культурной информации; – обнаруживает межкультурный диалог автора произведения с другими художественными текстами; – демонстрирует толерантное поведение по учёту позиции и взглядов собеседников; – анализирует различие между национально-ценностными и ментальными основаниями родной и изучаемой культуры 	<p>Соответствующий таксономии Блума уровням «синтез и оценка»</p> <ul style="list-style-type: none"> – суммирует свою точку зрения по прочитанному произведению; – обсуждает мотивы владения познаниями в области кросс-культурной компетентности как необходимой коммуникации с представителями других культур; – сопоставляет становление национального менталитета и художественное произведение; – верно формулирует этическую оценку литературного произведения в контексте кросс-культурной парадигмы литературы изучаемого народа; – проявляет эмпатию по формуле: «узнать–понять–принять»; – демонстрирует умения в области моделирования ситуации кросс-культурного общения с героями произведений как представителями различных национальных культур; – высказывает свое мнение о решениях, выражающих акцентированную автором национальную идентичность; – расценивает знания, полученные из литературного текста, как информацию для прогнозирования и разрешения ситуативных или кросс-культурных задач; – умеет дискутировать о национальном своеобразии литературного произведения при изучении национальной литературы; – верно резюмирует равноценность различных национальных культур для литературного наследия Казахстана

Исходя из изложенного выше, все составляющие предлагаемой нами Модели развития cross-культурной компетентности будущих педагогов филологов представим схематически (рис. 2).

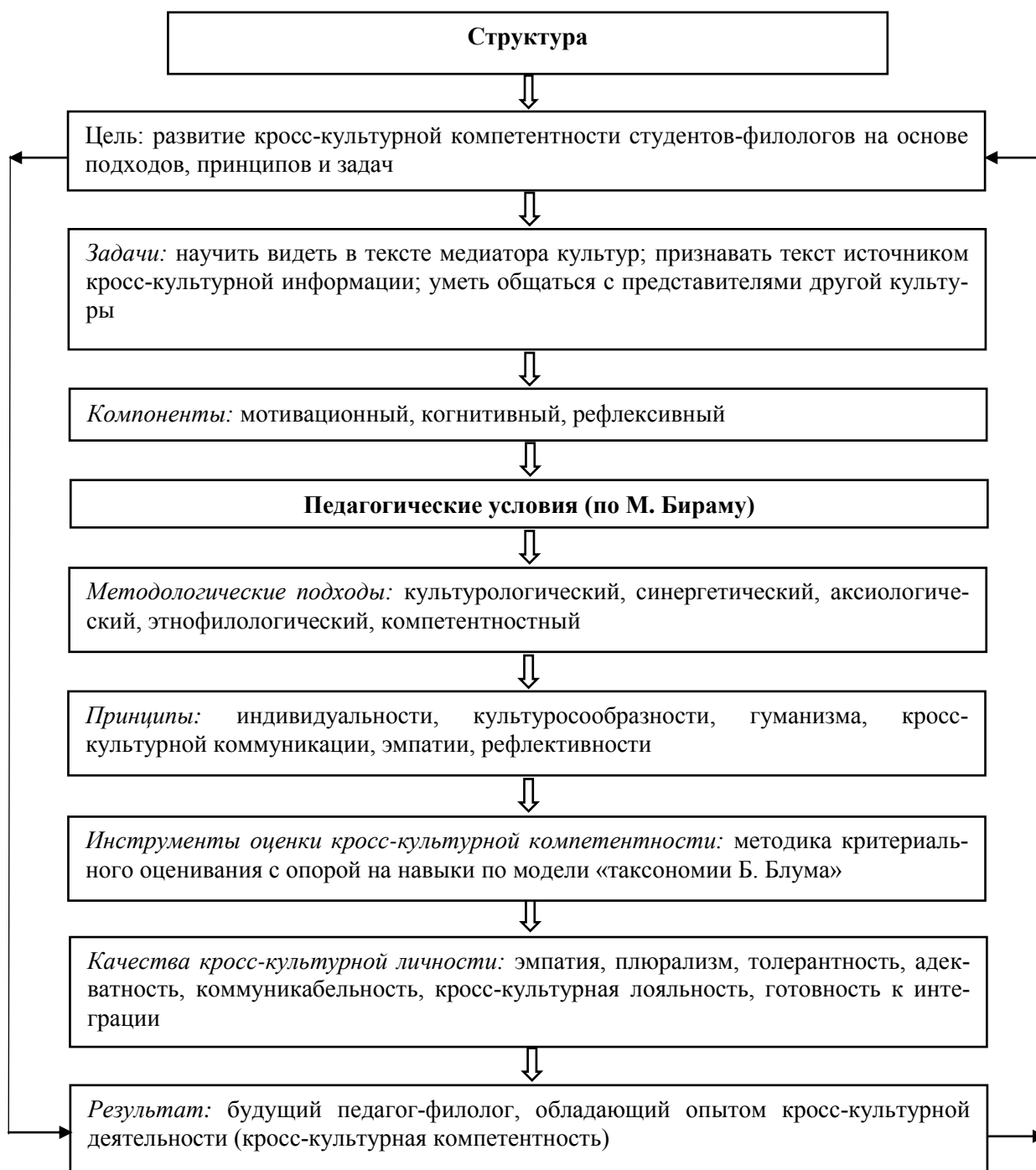


Рисунок 2. Структура-модели развития cross-культурной компетентности студентов-филологов

С целью реализации сконструированной Модели развития cross-культурной компетентности нами был разработан спецкурс «Понимание культуры других» и проведена экспериментальная работа по внедрению, апробации и оценке эффективности разработанного спецкурса.

В ходе проведения опытно-экспериментальной работы нами преследовалось решение следующих задач:

1) выявить исходное состояние развития cross-культурной компетентности будущих педагогов-филологов;

2) проверить действенность разработанной нами структурно-содержательной модели и экспериментальной Программы развития кросс-культурной компетентности будущих педагогов-филологов в условиях университета;

3) подтвердить достаточность выявленных педагогических условий и гипотезы исследования.

Опытно-экспериментальная работа проводилась в три этапа (констатирующий, формирующий и контрольный). В эксперименте приняли участие обучающиеся Института филологии и полиязычного образования», иностранные студенты, изучающие русский язык, в числе которых бакалавры, магистранты КазНПУ им. Абая, и учителя общеобразовательных школ Алматинской области. Дополнительно были проведены беседы с обучающимися Института педагогики и психологии. Из общего числа обучающихся, принявших участие в эксперименте, группа, где проводилась опытно-экспериментальная работа, составила экспериментальную, другие — контрольную группу. В качестве базового университета выступал КазНПУ им. Абая и КМЦПК «Орлеу». С будущими педагогами проводились целенаправленные и планомерные беседы о том:

а) на сколько современный вуз планирует свою деятельность в направлении межкультурного сотрудничества;

б) для чего необходимы будущему педагогу такие качества, как толерантность, эмпатия, транспекция и др.

Так, на констатирующем этапе эксперимента студентам были предложены анкеты двух видов:

1. *Выявление кросс-культурной компетентности общего характера.*

2. *Выявление кросс-культурной компетентности дидактического характера в рамках изучаемого литературного предмета.*

В результате констатирующего этапа эксперимента нами было выявлено, что будущие педагоги-филологи, в целом, обладают кросс-культурной компетентностью, они способны к эмпатии и толерантным взаимоотношениям. Например, на вопрос: «Как Вы относитесь к культурному разнообразию в мире?» студентка 1-го курса Алия М. ответила: «Человечество устроено так, что должны быть культурное разнообразие и идентичность людей: 1) обогащая мир, делает его интересным; 2) выделяет личность из общей массы. Однако я не согласна, когда люди говорят: «Меня не волнует его национальность. Это должно волновать нас всех. Но при этом мы должны быть толерантны друг к другу».

Примерно такого же мнения придерживались и другие респонденты. В целом, можно констатировать, что в ответах студентов преобладали положительные результаты.

Результаты анкетирования второго характера, по выявлению частно-дидактических компетенций в плане изучаемого предмета, характеризовались более низкими показателями. Вопросы касались национальных литератур и важности развития трехязычия в Казахстане. Ответы обучающихся свидетельствуют о том, что студенты хорошо информированы в языковой политике Казахстана. Однако знание национальных литератур, их взаимоотношение и связи требуют более углубленного изучения. В то же время нужно отметить, что содружество литератур, примером которых являются творчество и деятельность А. Кунанбаева, А. Пушкина, М. Ауэзова и других, представляют уникальную платформу развития кросс-культурных качеств. Например, на вопрос: «Какова связь творчества Абая и А.С. Пушкина?» респондент Камиль ответил, что А. Кунанбаева и А. Пушкина объединяет идея схожести их творчества, основанная на межкультурных связях, однако привести примеры он затруднился. Мнения других респондентов были примерно такого же характера, что говорит о проблемах в решении данного вопроса, а именно несформированности у них необходимого уровня кросс-культурной компетентности.

Бесспорно, несформированность необходимого уровня кросс-культурной компетентности будущих педагогов-филологов в последующем отражается в профессиональной, педагогической деятельности. В этом мы убедились при проведении констатирующих срезов с учителями школ Алматинской области. В нашем эксперименте приняло участие 20 учителей.

В Анкете для учителей были использованы два типа вопросов: открытые и закрытые. Вопрос 1 являлся вводным и задавался для «разминки» респондентов: «От чего зависит уровень общения культуры?», для определения понимания культуры и ее важности для существования в современном социуме. Вопрос 2 – полужакрытый, многовариантный: «Какой смысл Вы вкладываете в понятие «кросс-культурная компетентность»? Примерно такой же характер носили и другие вопросы. Аналитический обзор ответов позволяет констатировать: учителя продемонстрировали недостаточное понимание важности кросс-культурного взаимодействия в современном мире, его связи с функцио-

нальной грамотностью, глобальными компетенциями. В некоторых ответах понятие «кросс-культурность» совпадало с коммуникацией.

На формирующем этапе эксперимента нами был реализован основной замысел по итогам констатирующей деятельности. Проведена апробация специальной программы и методики, которые предусматривали динамику развития компетенции будущих педагогов-филологов в направлении развития кросс-культурных знаний, умений и навыков.

Задача состояла в погружении обучающихся в кросс-культурную проблему и развитие определенных профессиональных и личностных компетенций в этом аспекте.

Методами исследования выступали: словесные методы, наблюдение, беседа, эксперимент, контент-анализ, оценивание, приемы рефлексирования и обратной связи.

В апробации программы приняли участие 52 обучающихся 4-го курса специальности «Русский язык и литература». Студенты, помимо получаемых знаний по основной программе обучения, дополнительно проходили элективный курс, тем самым углубляя знания в двух аспектах:

– *Кросс-культурность в творчестве русскоязычных поэтов Казахстана (М. Ауэзов, О. Сулейменов, Б. Каирбеков и другие).*

– *Кросс-культурность в творчестве национальных поэтов, пишущих на казахском языке (Г. Бельгер и другие).*

Экспериментальная группа в течение определенного времени изучала различные проявления кросс-культурных аспектов в национальных литературах. Приобретенные знания, бесспорно, совершенствовали компетенции кросс-культурного характера, заметно расширяя мировоззрение, познавательную деятельность и практические навыки взаимоотношений и толерантного поведения. При изучении литературного творчества поэтов по двухмерной модели использовались методы активного обучения и стратегии технологии критического мышления (мозговой штурм, парафраз, диаграммы и т.д.). Расширению познавательных способностей в плане кросс-культурности способствовали выполнение разнообразных заданий: презентации, постеры, моделирование ситуаций кросс-культурной направленности через художественные тексты и пр.

Отметим, что формирующий этап экспериментальной работы протекал в естественных условиях образовательного процесса университета по типу вариативного, для которого характерно целенаправленное варьирование в различных группах, в которых выровнены начальные параметры отдельных условий, подвергающихся экспериментальной проверке результатов обучения.

Таким образом, результаты формирующего этапа эксперимента продемонстрировали эффективность структурно-содержательной Модели и предложенной Программы изучения. Это подтверждает третий этап экспериментальной работы — контрольный. Сравнительные материалы экспериментальной и контрольной групп подтвердили ранее сформулированную рабочую гипотезу. В экспериментальной группе занятия проводились по перечисленным выше методикам, отличались гибкостью к разным педагогическим условиям, обучение во второй — контрольной группе осуществлялось по традиционной методике, с частичным применением некоторых стратегий развития кросс-культурной компетентности.

Проверка эффективности предложенной нами Программы и оценивание развития кросс-культурной компетентности испытуемых групп реализовывались с помощью критериально-уровневой шкалы, в которую входили разработанные нами критерии, показатели и уровни развития данного вида компетентности студентов-филологов на основе трех компонентов — мотивационного, когнитивного и рефлексивного. К основным критериям развития кросс-культурной компетентности студентов-филологов мы отнесли:

- информированность о способах усвоения кросс-культуры;
- творческую активность;
- развитие профессионально важных компетенций на основе приобретенных знаний.

Уровни развития кросс-культурной компетентности дифференцированы нами по трем показателям (пороговый, продвинутый и высокий), которые мы указали выше.

Полученные данные наглядно продемонстрировали повышенный уровень развития кросс-культурной компетентности будущих педагогов-филологов в экспериментальной группе.

Выводы

Таким образом, результаты исследования подтвердили выдвинутую нами гипотезу о том, что кросс-культурная компетентность будущих педагогов-филологов возможно развивать как личностно-

значимые качества в четко организованной деятельности на основе перечисленных выше психолого-педагогических компонентов, принципов, подходов и критериев в стенах вуза. Это соответствует принципам обновленного содержания образования и, в последующем, поможет им в профессиональной деятельности.

Сегодня можно утверждать, что в вузах страны созданы отличные условия для развития профессиональных компетенций будущих педагогов-филологов: это и содержательная стратегия вуза, его академическая политика, научные центры, департаменты международного сотрудничества и науки, которые ориентируют обучающихся на толерантное взаимоотношение, свободное межкультурное общение на разных языках и академическую свободу, тем самым развивая глобальные компетенции как стержень кросс-культурности. Из разработанной нами Программы, ее апробации и полученных опытно-экспериментальным путем данных можно сделать вывод, что приведенная нами Модель построения является эффективной, проделанная работа по развитию кросс-культурных навыков верно нацелена и основывается на умениях и навыках в рамках готовности личности студента-филолога воспринимать кросс-культурные идеи.

Список литературы

- 1 Послание Первого Президента Республики Казахстан Н.А. Назарбаева народу Казахстана «Третья модернизация Казахстана: глобальная конкурентоспособность» от 31 января 2017 г. [Электронный ресурс]. — 2017. Режим доступа: https://www.akorda.kz/ru/addresses/addresses_of_president/poslanie-prezidenta-respubliki-kazahstan-nazarbaeva-narodukazahstana / (Дата обращения: 28.05.2021).
- 2 Колосовская Т.А. Формирование кросс-культурной компетентности будущих учителей: дис. ... канд. пед. наук. Спец. 13.00.08 — «Теория и методика профессионального образования» / Т.А. Колосовская. — Челябинск, 2006. — 195 с.
- 3 Циборева И.Н. Формирование кросс-культурной коммуникативной компетентности студентов: учеб.-метод. пос. для препод. англ. яз. / И.Н. Циборева. — М.: Интеллект-Центр, 2011. — 71 с.
- 4 Верещагин Е.М. Язык и культура: Лингвострановедение в преподавании русского языка как иностранного / Е.М. Верещагин, В.Г. Костомаров. — 4-е изд. — М.: Рус. яз., 1990. — 246 с.
- 5 Кривенькая М.А. Особенности пограничья культурных средств терминологии межкультурного взаимодействия / М.А. Кривенькая. [Электронный ресурс]. — 2020. Режим доступа: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-pogranichya-kulturnyh-sredstv-terminologii-mezhkulturnogo-vzaimodeystviya/> (дата обращения: 22.05.2021).
- 6 Алиева Н.Н. Кросс-культурность как методология изучения второго языка в современной лингвистике / Н.Н. Алиева // Изв. Рос. гос. пед. ун-та им. А.И. Герцена. — 2007. — Т. 7. — № 28. — С. 7–13.
- 7 Зайцева В.А. Кросс-культурная компетенция как условие успешного межкультурного общения / В.А. Зайцева // Теория и практика профессионально-ориентированного обучения иностранным языкам: материалы VIII Междунар. науч.-практ. конф. — Минск, 2015. — С. 249–252.
- 8 Шиян О.М. Аутопедагогическая компетентность учителя / О.М. Шиян // Педагогика. — 1999. — № 1. — С. 325–328.
- 9 Byram M. Assessing Intercultural competence in language teaching // Sprogforum. — 2000. — № 18 (6). — P. 8–13.

Р.Н. Кошербаев

Болашақ филолог-мұғалімдердің кросс-мәдени құзыреттілігі, мазмұны мен құрылымы

Мақаланың мақсаты — кросс-мәдени құзыреттілік сияқты ғылыми терминнің маңыздылығын және оның барлық қазақстандық білім беру мазмұнының бүкіл кезеңдерінде жаңарту жағдайында филолог-мұғалімдердің кәсіби өсуіне ықпал ететін қажетті психологиялық-педагогикалық компонент ретіндегі маңыздылығын университеттен бастап мектепке дейін қарастыру. Кросс-мәдени құзыреттілік дегеніміз — бұл тек белгілі бір мәдениеттің немесе бірнеше мәдениеттің өкілімен қарым-қатынас жасау қабілеті және білім емес, бұл мектепте оқытылады. Сонымен қатар, кәсіби деңгейдегі сыни ойлау тұрғысынан өзінің ойлауы мен іс-әрекетін талдау және барабар бағалау мүмкіндігі, сондықтан бұл мақалада жоғары оқу орындарында құзыреттіліктің осы түрін дамытудың маңыздылығын қарастырылған және дамыту критерийлерін ұсынған. Автор пікір, мәдениеттің мәнін көрсеткен, сонымен қатар, белгілі бір тексерілген әдістемелік тәсілдер арқылы филология студенттері арасындағы кросс-мәдени құзыреттілікті дамыту жолдарын қарастырған. Сәйкесінше, болашақ филолог-педагогтердің кросс-мәдени арасындағы құзыреттіліктің дамыған педагогикалық моделін, оның компоненттерін және эксперименттік жұмыс барысында апробация нәтижелерін ұсынған.

Кілт сөздер: кросс-мәдениет құзыреттілік, модель, тәсілдер, компоненттер, филолог-оқытушылар.

R.N. Kosherbayev

Cross-cultural competence of future teachers-philologists: content and structure

The purpose of this article is to consider the significance of such a scientific term as a cross-cultural competence and its importance as a necessary psychological and pedagogical component that contributes to the professional growth of teachers-philologists in the context of updating the content of the entire Kazakhstani education at all its stages from the university to the school. In general, cross-cultural competence is not just knowledge and the ability to communicate with a representative of one particular culture or several cultures, this is taught at school. But also, the ability to analyze and adequately assess one's thinking and actions from the point of view of critical thinking at a professional level. Therefore, this article examines the importance of developing this type of competence in higher education and proposes developed criteria that, in the author's opinion, best reflect the essence of cross-culture. In addition, the author of this study also aimed to consider ways of developing cross-cultural competence among students of philology through certain verified methodological approaches, and accordingly, provided the demonstration of the most developed pedagogical model of the cross-cultural competence of future teachers-philologists, its components and the results of its approbation in the course of experimental work.

Keywords: cross-cultural competence, model, approaches, components, teachers-philologists.

References

- 1 Poslanie Pervogo Prezidenta Respubliki Kazakhstan N.A. Nazarbaeva «Tretia modernizatsiia Kazakhstana: globalnaia konkurentosposobnost» ot 31 yanvaria 2017 goda. — Message of the first President of the Republic of Kazakhstan N.A. Nazarbayev to the people of Kazakhstan “The third modernization of Kazakhstan: global competitiveness” dated January 31, 2017. — 2017. Retrieved from: https://www.akorda.kz/ru/addresses/addresses_of_president/poslanie-prezidenta-respubliki-kazahstan-nazarbaeva-narodu-kazahstana/ (date of access: 28.05.2021) [in Russian].
- 2 Kolosovskaya, T.A. (2006). Formirovanie kross-kulturnoi kompetentnosti budushchikh uchitelei [*Formation of cross-cultural competence of future teachers*]. *Candidate's thesis*. Chelyabinsk [in Russian].
- 3 Tsiboreva, I.N. (2011). Formirovanie kross-kulturnoi kommunikativnoi kompetentnosti studentov: uchebno-metodicheskoe posobie dlia prepodavatelei angliiskogo yazyka [*Formation of cross-cultural communicative competence of students: manual for teachers of English*]. Moscow: Intellekt–Tsentr [in Russian].
- 4 Vereshchagin, E.M., & Kostomarov, V.G. (1990). *Yazyk i kultura: Lingvostranovedenie v prepodavanii russkogo yazyka kak inostrannogo* [*Language and Culture: Linguistic and Regional Studies in Teaching Russian as a Foreign Language*]. — 4th ed. — Moscow: Russkii yazyk [in Russian].
- 5 Krivenkaya, M.A. (2020). Osobennosti pograničia kulturnykh sredstv terminologii mezhkulturnogo vzaimodeistviia [*Features of the borderland of cultural means of terminology of intercultural interaction*]. Retrieved from: <https://cyberleninka.ru/article/n/osobennosti-pograničiya-kulturnyh-sred-v-terminologii-mezhkulturnogo-vzaimodeystviya/> (Date of access: 22.05.2021) [in Russian].
- 6 Alieva, N.N. (2007). Kross-kulturnost kak metodologii izuchenii vtorogo yazyka v sovremennoi lingvistike [Cross-culturalness as a methodology for studying a second language in modern linguistics]. *Izvestiia Rossiiskogo gosudarstvennogo pedagogicheskogo universiteta imeni A.I. Gertsena – Bulletin of the Russian State Pedagogical University named after A.I. Herzen*, 7, 28, 7–13 [in Russian].
- 7 Zaitseva, V.A. (2015). Kross-kulturnaia kompetentsiia kak uslovie uspeshnogo mezhkulturnogo obshcheniia [Cross-cultural competence as a condition for successful intercultural communication]. *Teoriia i praktika professionalno-orientirovannogo obuchenii inostrannym yazykam: materialy VIII Mezhdunarodnoi nauchno-prakticheskoi konferentsii* [*Theory and practice of professionally oriented teaching of foreign languages: Materials of the VIII International Scientific and Practical Conference*]. Minsk [in Russian].
- 8 Shiyan, O.M. (1999). Autopedagogicheskaiia kompetentnost uchitelia [Auto-pedagogical competence of a teacher]. *Pedagogika – Pedagogy*, 1, 325–328 [in Russian].
- 9 Byram, M. (2000). Assessing Intercultural competence in language teaching // *Sprogforum*, 18 (6), 8–13.